



Европейская экономическая комиссия

Комитет по внутреннему транспорту

Рабочая группа по автомобильному транспорту

**Группа экспертов по Европейскому соглашению,
касающемуся работы экипажей транспортных средств,
производящих международные автомобильные
перевозки (ЕСТР)**

Пятая сессия

Женева, 24 июня 2013 года

Пункт 1 предварительной повестки дня

Утверждение повестки дня

Аннотированная предварительная повестка дня пятой сессии^{1, 2}

которая состоится во Дворце Наций в Женеве и откроется в понедельник,
24 июня 2013 года, в 9 ч. 30 м.

I. Предварительная повестка дня

1. Утверждение повестки дня.
2. Утверждение доклада.

¹ По соображениям экономии делегатов просят приносить на заседания все соответствующие документы. В зале заседаний никакая документация распространяться не будет. До сессии документы можно загрузить с веб-сайта Отдела транспорта ЕЭК ООН (www.unecce.org/trans/main/sc1/sc1.html). В порядке исключения документы можно также получить по электронной почте (roadtransport@unecce.org) или по факсу (+41 22 917 0039). В ходе сессии официальные документы можно получить в Секции распространения документов ЮНОГ (комната С.337, третий этаж, Дворец Наций).

² Всех делегатов просят заполнить регистрационный бланк, имеющийся на веб-сайте Отдела транспорта ЕЭК ООН (www.unecce.org/trans/registfr.html). Его следует направить в секретариат ЕЭК ООН по электронной почте (roadsafety@unecce.org) либо по факсу (+41 22 917 0039) не позднее чем за одну неделю до начала сессии. По прибытии во Дворец Наций делегатам следует получить пропуск в Секции охраны и безопасности ЮНОГ, которая находится у въезда со стороны Прени (Pregny Gate (14, Avenue de la Paix)). В случае затруднений просьба связаться с секретариатом по телефону (внутренний номер: 75716 или 72401). Схему Дворца Наций и другую полезную информацию см. на веб-сайте www.unecce.org/meetings/practical.htm.

3. Программа работы:
 - a) разработка предложений по внесению поправок в Соглашение ЕСТР, в частности в статью 22-бис и пункт 6 b) статьи 12;
 - b) права и обязанности третьей стороны в соответствии с Соглашением ЕСТР;
 - c) обмен информацией о выдаче карточек цифрового тахографа.
4. Прочие вопросы.
5. Сроки и место проведения следующего совещания.

II. Аннотации

1. Утверждение повестки дня

Группе экспертов будет предложено утвердить повестку дня сессии.

Документация

ECE/TRANS/SC.1/GE.21/12

2. Утверждение доклада

Группе экспертов будет предложено утвердить доклад о работе последней сессии.

Документация

ECE/TRANS/SC.1/GE.21/11

3. Программа работы

a) Разработка предложений по внесению поправок в Соглашение ЕСТР, в частности в статью 22-бис и пункт 6 b) статьи 12

Эксперты продолжают обсуждение в целях окончательной доработки предлагаемых изменений к статье 22-бис на основе сводного предложения, содержащегося в приложении к документу ECE/TRANS/SC.1/GE.21/11. Эксперты рассмотрят также документ Европейской комиссии ECE/TRANS/SC.1/GE.21/13, основанный на неофициальном документе № 3 на четвертой сессии.

Кроме того, экспертам также предложено рассмотреть вопрос об изучении возможности снятия исключения, предусмотренного в пункте 6 b) статьи 12, с учетом готовности всех Договаривающихся сторон Соглашения ЕСТР. Это исключение касается ситуации, когда в случае выявления нарушения, совершенного предприятием, учрежденным в другой Договаривающейся стороне или государстве, не являющемся Договаривающейся стороной, наложение санкций производится в порядке, предусмотренном в двустороннем соглашении об автомобильном сообщении между соответствующими Сторонами.

Документация

ECE/TRANS/SC.1/GE.21/13

b) Права и обязанности третьей стороны в соответствии с Соглашением ЕСТР

Эксперты продолжают обсуждение – с учетом мнений правительств соответствующих стран – правового документа, который можно считать применимым в отношении различных схем автомобильных перевозок (т.е. рейсов, выполняемых частично или полностью в пределах Европейского союза (ЕС) компаниями-перевозчиками из государств – участников ЕСТР, являющихся или не являющихся членами ЕС). Секретариат проведет также обзор ситуации с ответами Договаривающихся сторон на шаблоны таблиц/вопросники по этой теме и сообщит о количестве дополнительных ответов, полученных после четвертой сессии.

с) Обмен информацией о выдаче карточек цифрового тахографа

Эксперты продолжают обсуждение вопросов, связанных с обменом информацией о выдаче карточек цифрового тахографа. Речь может идти о подготовке предложений относительно изменения существующих платформ обмена информацией и/или разработке нового стандартизированного метода для обмена информацией, связанной с ЕСТР.

4. Прочие вопросы

Группа экспертов, возможно, пожелает рассмотреть другие вопросы.

5. Сроки и место проведения следующего совещания

Группа экспертов примет решение о сроках и месте проведения своего следующего совещания, которое секретариат в предварительном порядке планирует провести 31 октября 2013 года (четверг) в Женеве.
